

Briselē, 2018. gada 26. janvārī
(OR. en)

5358/18

Starpiestāžu lieta:
2017/0056 (COD)

CODEC 48
PECHE 10
PE 6

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko nosaka pārvaldības, saglabāšanas un kontroles pasākumus, kas piemērojami Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (SPRFMO) konvencijas apgabalā – Eiropas Parlamenta sēdes iznākums (Strasbūra, 2018. gada 15.–18. janvāris)

I. IEVADS

Referente *Linnéa ENGSTRÖM* (*Verts/ALE*, SE) Zivsaimniecības komitejas vārdā iesniedza ziņojumu ar 26 grozījumiem regulas priekšlikumā (grozījumi Nr. 1–26).

II. DEBATES

Debatēs, kas notika 2018. gada 15. janvārī, komisārs *Karmenu VELLA* uzteica referenti par lieliski paveikto darbu un norādīja, ka Komisija nevar atbalstīt grozījumus Nr. 1–12., kas attiecas uz noteikumiem saistībā ar mazapjoma nerūpnieciskās zvejas veicināšanu un uz "zvejas kuģa" un "NNN zvejas" definīciju.

Ēnu referents *Francisco José MILLÁN MON* kungs (*PPE*, ES) sacīja, ka ir svarīgi nepievienot noteikumus, kamēr tiek transponēts Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas regulējums, lai nepieļautu Eiropas zvejnieku diskrimināciju.

Gabriel MATO kungs (*PPE*, ES) kritizēja transponēšanas procedūras ilgumu.

III. BALSĒJUMS

Balsojumā 2018. gada 16. janvārī Eiropas Parlaments ar lielu balsu vairākumu (630 balsis par, 27 – pret, 19 – atturas) pieņēma grozījumus Nr. 1–26.

Balsojums par normatīvo rezolūciju tika atlikts uz vēlāku sēdi, tādējādi nenoslēdzot Eiropas Parlamenta pirmo lasījumu un saglabājot iespēju panākt vienošanos pirmajā lasījumā. Pēc tam jautājumu nodeva atpakaļ Zivsaimniecības komitejai, ievērojot Eiropas Parlamenta Reglamenta 59. panta 4. punkta 4. apakšpunktu.

Pieņemto grozījumu teksts ir pievienots šai piezīmei.

Pārvaldības, saglabāšanas un kontroles pasākumi, kas piemērojami Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (SPRFMO) konvencijas apgabalā *I**

Eiropas Parlamenta 2018. gada 16. janvārī a pieņemtie grozījumi priekšlikumā Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko nosaka pārvaldības, saglabāšanas un kontroles pasākumus, kas piemērojami Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (SPRFMO) konvencijas apgabalā (COM(2017)0128 – C8-0121/2017 – 2017/0056(COD))¹

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Grozījums Nr. 1

**Regulas priekšlikums
7.a apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.a Īstenojot SPRFMO pieņemtos saglabāšanas un pārvaldības pasākumus, Savienībai un dalībvalstīm būtu jācenšas veicināt piekrastes zvejas darbības un tādu zvejas rīku un paņēmienu izmantošanu, kas ir selektīvi un kam ir samazināta ietekme uz vidi, tostarp rīku un paņēmienu, ko izmanto tradicionālajā un nerūpnieciskajā zvejā, tādējādi palīdzot vietējai ekonomikai nodrošināt pienācīgu dzīves līmeni.

Grozījums Nr. 2

**Regulas priekšlikums
1. pants – 1. punkts**

¹ Jautājums tika nodots atpakaļ atbildīgajai komitejai starpiestāžu sarunām saskaņā ar 59. panta 4. punkta ceturto daļu (A8-0377/2017).

Komisijas ierosinātais teksts

Ar šo regulu nosaka pārvaldības, saglabāšanas un kontroles pasākumus attiecībā uz transzonālu sugu zivju zvejošanu Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (SPRFMO) konvencijas apgabalā.

Grozījums

Ar šo regulu nosaka pārvaldības, saglabāšanas un kontroles pasākumus attiecībā uz transzonālu sugu zivju **krājumu** zvejošanu Klusā okeāna dienvidu daļas reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (SPRFMO) konvencijas apgabalā.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) trešo valstu zvejas kuģiem, kuri lūdz piekļuvi Savienības *ostai* vai tiek inspicēti Savienības *ostā* un uz kuriem ir SPRFMO konvencijas apgabalā iegūti zvejas produkti.

Grozījums

c) trešo valstu zvejas kuģiem, kuri lūdz piekļuvi Savienības *ostām* vai tiek inspicēti Savienības *ostās* un uz kuriem ir SPRFMO konvencijas apgabalā iegūti zvejas produkti.

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(1) “SPRFMO konvencijas apgabals” ir *atklātās jūras* ģeogrāfiskais apgabals, kas *atrodas uz dienvidiem no 10° ziemeļu platuma paralēles, uz ziemeļiem no CCAMLR konvencijas apgabala, kā noteikts Antarktikas jūras dzīvo resursu saglabāšanas konvencijā, uz austrumiem no SIOFA konvencijas apgabala, kā noteikts Nolīgumā par zveju Indijas okeāna dienvidu daļā, un uz rietumiem no Dienvidamerikas valstu zvejniecības*

Grozījums

(1) “SPRFMO konvencijas apgabals” ir ģeogrāfiskais apgabals, kas noteikts **5. pantā Konvencijā par tāljūras zvejas resursu saglabāšanu un pārvaldību Klusā okeāna dienvidu daļā;**

jurisdikcijā esošajiem apgabaliem;

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(2) “zvejas kuģis” ir **jebkāda lieluma** kuģis, ko izmanto vai **ko ir paredzēts** izmantot **zvejas resursu komerciālā apgūšanā; pie šādiem kuģiem pieder arī atbalsta kuģi, zivju apstrādes kuģi un kuģi, kas iesaistījušies pārkraušanā citā kuģī, kā arī zvejas produktu pārvadāšanai aprīkoti transportkuģi, izņemot konteinerkuģus;**

Grozījums

(2) “zvejas kuģis” ir kuģis, ko izmanto vai **gatavojas** izmantot **zvejai, tostarp zivju apstrādes kuģi, palīgkuģi, kravas kuģi un jebkuri citi kuģi, kas ir tieši iesaistīti minētajās zvejas darbībās;**

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(7) “grunts zvejas pēdas nospiedums” ir grunts zvejas telpiskā ietekme, **kas noteiktu laiku turpinās** SPRFMO konvencijas apgabalā;

Grozījums

(7) “grunts zvejas pēdas nospiedums” ir grunts zvejas telpiskā ietekme SPRFMO konvencijas apgabalā **laikā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim;**

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 10. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(10) “iedibināta zvejniecība” ir

Grozījums

svītrots

zvejniecība, kurā iepriekšējos desmit gados nav bijis zvejas aizlieguma un ir notikusi zvejošana vai kurā iepriekšējos desmit gados ir zvejots ar kāda konkrēta tipa zvejas rīku vai zvejas paņēmienu;

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 10.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10a) “lielapjoma pelaģiskajā zvejā izmantots dreifējošs tīkls” (dreifējošs žaunu tīkls) ir žaunu tīkls vai cita veida tīkls vai tīkli, kuru garums pārsniedz 2,5 km un kuru mērķis ir panākt, ka zivis iekļūst, iepinas vai ieķeras šajos tīklos, kuri dreifē uz ūdens virsmas vai ūdenī.

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 10.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10b) “dziļūdens žaunu tīkli” (vairāksienu tīkli, nostiprināti tīkli, noenkuroti tīkli, nogremdēti tīkli) ir viena, divas vai trīs nostieptas linuma kārtas, kas tiek noturētas vertikāli uz vai pie grunts un kurās zivis ieķeras ar žaunām, iepinas vai iekļūst. Dziļūdens žaunu tīkli sastāv no vienas, retāk divām vai trim linuma kārtām, kas kopā nostiprinātas pie vienām un tām pašām stīpinājuma virvēm. Vairākus tīklu veidus var apvienot vienā zvejas rīkā. Šos tīklus var izmantot atsevišķi pa vienam vai — un tā notiek biežāk — lielu skaitu tīklu novietojot rindā (“tīklu rinda”). Zvejas rīkus var

*nostiprināt vai noenkurot pie grunts vai
ļaut tiem dreifēt vai nu brīvi, vai
pievienotiem pie kuģa.*

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 11. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(11) “NNN zvejas darbības” ir *nelegālas, neregistrētas vai neregulētas* zvejas darbības, *kas definētas* Regulas (EK) Nr. 1005/2008 2. pantā;

Grozījums

(11) “NNN zveja” ir zvejas darbības, *kā definēts* Regulas (EK) Nr. 1005/2008 2. panta 1. punktā;

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. daļa – 16. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(16) “jutīga jūras ekosistēma” ir jūras ekosistēma, kas saskaņā ar labāko pieejamo zinātnisko informāciju un piesardzības principu ir uzskatāma par tādu, kuras integritāti apdraud būtiska nelabvēlīga ietekme, ko normālos zvejas darbību apstākļos rada fiziska saskare ar grunts zvejas rīkiem, un tādas ekosistēmas ir, piemēram, rifi, jūras pacēlumi, hidrotermālie avoti, aukstūdens koraļļi un aukstūdens sūkļu kolonijas.

Grozījums

(16) “jutīga jūras ekosistēma” ir jūras ekosistēma, kas saskaņā ar labāko pieejamo zinātnisko informāciju un piesardzības principu ir uzskatāma par tādu, kuras integritāti (*t.i., ekosistēmas struktūru vai darbību*) apdraud būtiska nelabvēlīga ietekme, ko normālos zvejas darbību apstākļos rada fiziska saskare ar grunts zvejas rīkiem, un tādas ekosistēmas ir, piemēram, rifi, jūras pacēlumi, hidrotermālie avoti, aukstūdens koraļļi un aukstūdens sūkļu kolonijas.

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums 6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a pants

Čīles stavridas zvejas iespēju piešķiršana
Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013
17. pantu, piešķirot tām pieejamās Čīles
stavridas krājumu zvejas iespējas,
dalībvalstis piemēro pārredzamus un
objektīvus kritērijus, tostarp kritērijus, kas
attiecas uz vidi, sociālo jomu un
ekonomiku, un tās arī cenšas gan taisnīgi
sadalīt valstu kvotas starp dažādiem flotes
segmentiem, īpaši ņemot vērā tradicionālo
un nerūpniecisko zveju, gan paredzēt
stimulus Savienības zvejas kuģiem, kuri
izmanto selektīvus zvejas rīkus vai zvejas
paņēmienu ar samazinātu ietekmi uz
vidi.

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums 7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Savienības zvejas kuģiem ir aizliegts izsviest zivju atkritumus zvejas rīku iemešanas un pacelšanas laikā. Ja tas nav praktiski iespējams, kuģi atkritumus uzkrāj un izsviež reizi divās stundās vai retāk.

6. Savienības zvejas kuģiem ir aizliegts izsviest zivju atkritumus zvejas rīku iemešanas un pacelšanas laikā. Ja tas nav praktiski iespējams ***un ja bioloģiskie atkritumi jāizsviež darbības drošības apsvērumu dēļ***, kuģi atkritumus uzkrāj un izsviež reizi divās stundās vai retāk.

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

8. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Savienības zvejas kuģiem ir aizliegts izsviest zivju atkritumus zvejas rīku iemešanas un pacelšanas laikā.

Grozījums

4. ***Ja iespējams***, Savienības zvejas kuģiem ir aizliegts izsviest zivju atkritumus zvejas rīku iemešanas un pacelšanas laikā.

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums

8. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Savienības zvejas kuģi pārstrādā zivju atkritumus zivju miltos un patur uz kuģa visus atkritummateriālus; vienīgie pieļaujamie izsviedumi ir šķidrums / pārstrādes ūdens. Ja tas nav praktiski iespējams, zvejas kuģi atkritumus uzkrāj un izsviež reizi divās stundās vai retāk.

Grozījums

5. ***Ja tas ir iespējami un lietderīgi***, Savienības zvejas kuģi pārstrādā zivju atkritumus zivju miltos un patur uz kuģa visus atkritummateriālus; vienīgie pieļaujamie izsviedumi ir šķidrums / pārstrādes ūdens. Ja tas nav praktiski iespējams, zvejas kuģi atkritumus uzkrāj un izsviež reizi divās stundās vai retāk.

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums

8. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Zvejas rīkus pēc katras zvejas darbības tīra, lai izņemtu iepinušās zivis un grunts materiālus un tādējādi mazinātu iespēju, ka zvejas rīku izmantošanas laikā tiem pietuvosies putni.

Grozījums

6. ***Ja iespējams***, zvejas rīkus pēc katras zvejas darbības tīra, lai izņemtu iepinušās zivis un grunts materiālus un tādējādi mazinātu iespēju, ka zvejas rīku izmantošanas laikā tiem pietuvosies putni.

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums

9. pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ba) visus datus par novērotajiem jūrasputnu pietuvošanās gadījumiem.

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums

10. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) vidējo nozvejas apjomu laikposmā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim;

b) vidējo ***ikgadējās*** nozvejas apjomu laikposmā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim;

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums

3. sadaļa – II a nodaļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

II a nodaļa

Žaunu tīkli

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums 17.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

17.a pants

Žaunu tīkli

- 1. Lielapjoma pelagiskā zveja ar dreifējošiem tīkliem un jebkādu dziļūdens žaunu tīklu izmantošana ir aizliegta visā SPRFMO konvencijas apgabalā.*
- 2. Karoga dalībvalstis, kuru kuģi vēlas šķērsot SPRFMO konvencijas apgabalu ar žaunu tīkliem uz borta:*
 - a) paziņo par to SPRFMO sekretariātam vismaz 36 stundas pirms iebraukšanas SPRFMO konvencijas apgabalā, tostarp sniedzot ziņas par paredzamo iebraukšanas un izbraukšanas dienu un uz klāja esošā žaunu tīkla garumu;*
 - b) nodrošina, ka to kuģi izmanto kuģu novērošanas sistēmu (VMS) un, atrodoties SPRFMO konvencijas apgabalā, reģistrējas tajā ik pēc divām stundām;*
 - c) 30 dienu laikā pēc tam, kad kuģis izbraucis no SPRFMO konvencijas apgabala, iesniedz VMS pozīcijas ziņojumus SPRFMO sekretariātam, un*
 - d) ja žaunu tīkli ir nejauši pazaudēti vai pārkrituši pāri kuģa bortam, šā notikuma datumu, laiku, vietu un pazaudēto žaunu tīklu garumu (metros) paziņo SPRFMO sekretariātam cik drīz vien iespējams un jebkurā gadījumā 48 stundu laikā pēc zvejas rīka pazaudēšanas.*

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

18. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Neatkarīgi no Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 1. punkta Savienības zvejas kuģiem, kas nav iekļauti SPRFMO kuģu reģistrā, nav atļauts iesaistīties zvejas darbībās attiecībā uz SPRFMO konvencijas apgabalā **iegūtām zivīm**.

Grozījums

5. Neatkarīgi no Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 1. punkta Savienības zvejas kuģiem, kas nav iekļauti SPRFMO kuģu reģistrā, nav atļauts iesaistīties zvejas darbībās attiecībā uz SPRFMO **pārziņā esošajām sugām** konvencijas apgabalā.

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums

19. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. **Šo pantu piemēro, neskarot** Regulas (EK) Nr. 1224/2009 21. un 22. pantu un Regulas (EK) Nr. 1005/2008 4. panta 3. un 4. punktu.

Grozījums

4. **Šā panta piemērošana neskar** Regulas (EK) Nr. 1224/2009 21. un 22. pantu un Regulas (EK) Nr. 1005/2008 4. panta 3. un 4. punktu.

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums

25. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) apstiprina kontaktpunktu, **kuram nosūtāmi** inspekcijas ziņojumi saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1005/2008 11. panta 3. punktu.

Grozījums

c) apstiprina kontaktpunktu, **kurš saņem** inspekcijas ziņojumus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1005/2008 11. panta 3. punktu.

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums

30. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis vismaz **120** dienas pirms gadskārtējās sanāksmes iesniedz Komisijai visu dokumentēto informāciju, kas liecina par jebkura zvejas kuģa iespējamu neatbilstību SPRFMO saglabāšanas un pārvaldības pasākumu prasībām SPRFMO konvencijas apgabalā pēdējo divu gadu laikā. Komisija pārbauda šo informāciju un attiecīgā gadījumā vismaz **90** dienas pirms gadskārtējās sanāksmes pārsūta to SPRFMO sekretariātam.

Grozījums

Dalībvalstis vismaz **150** dienas pirms gadskārtējās sanāksmes iesniedz Komisijai visu dokumentēto informāciju, kas liecina par jebkura zvejas kuģa iespējamu neatbilstību SPRFMO saglabāšanas un pārvaldības pasākumu prasībām SPRFMO konvencijas apgabalā pēdējo divu gadu laikā. Komisija pārbauda šo informāciju un attiecīgā gadījumā vismaz **120** dienas pirms gadskārtējās sanāksmes pārsūta to SPRFMO sekretariātam.

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums

30.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. ***Tās zvejas kuģa karoga dalībvalsts iestādes, kurai Komisija ir paziņojusi par kuģa iekļaušanu*** NNN zvejas kuģu saraksta projektā, paziņo kuģa ***īpašniekam*** par kuģa iekļaušanu SPRFMO veidotā NNN zvejas kuģu saraksta projektā un par sekām, kas var rasties, ja kuģa iekļaušanu apstiprinās ar pārvietošanu uz SPRFMO pieņemto NNN zvejas kuģu [oficiālo] sarakstu.

Grozījums

2. ***Kad Komisijai ir paziņots, ka zvejas kuģis ar dalībvalsts karogu ir iekļauts SPRFMO*** NNN zvejas kuģu saraksta projektā, ***Komisija par to paziņo attiecīgās dalībvalsts iestādēm, kuras savukārt informē*** kuģa ***īpašnieku*** par kuģa iekļaušanu SPRFMO veidotā NNN zvejas kuģu saraksta projektā un par sekām, kas var rasties, ja kuģa iekļaušanu apstiprinās ar pārvietošanu uz SPRFMO pieņemto NNN zvejas kuģu [oficiālo] sarakstu.

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums

30.c pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) kuģa *pozīcijas* datums un laiks (UTC);

Grozījums

e) kuģa *pozīcija (garums un platums)*, datums un laiks (UTC);